

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 50 (1963)  
**Heft:** 11: Bauten des Bundes

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

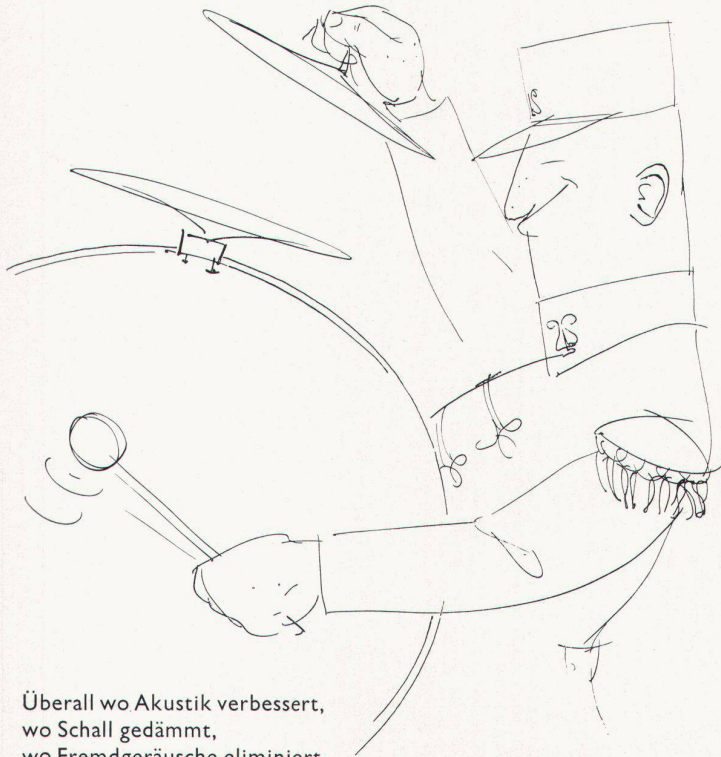
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

LÖSER



Überall wo Akustik verbessert,  
wo Schall gedämmt,  
wo Fremdgeräusche eliminiert  
werden sollen,  
sind Grisotex Holzfaserplatten  
angezeigt.

**Grisotex isoliert Hitze, Kälte  
und Lärm**

Und: Grisotex wirkt als  
Wand- und Deckenverkleidung  
architektonisch reizvoll!



Grisotex,  
die schweizerische Holzfaserplatte  
von schönster Struktur

**Fort mit**  
der verbrauchten,  
stickigen,  
ungesunden Luft -  
... der widrigen,  
rauchgeschwängerten  
Luft aus  
Ihrer Wohnung -  
... feucht-fettige,  
Kondenswasser-  
Niederschlägen

**GRATIS:**  
Gegen Einsendung  
dieses Inserates  
erhalten Sie  
interessantes  
Prospektmaterial  
mit Bezugs-  
quellennachweis.

XPELAIR sorgt für zugluftfreie Entlüftung. Zugluftfrei und kaum hörbar entzieht XPELAIR bei geschlossenen Fenstern jedem Raum die verbrauchte, ungesunde Luft! Bei stehendem Ventilator schliesst der berühmte Irisverschluss nach aussen hermetisch ab. Daher kein Wärmeverlust, kein Eindringen von Lärm und Staub... XPELAIR gehört zum besten, was die Technik hervorbringt!  
Für jedes Haus, für jeden Raum den passenden XPELAIR. 5 formschöne Modelle von 300-1700 m<sup>3</sup> Stundenleistung.

**XPELAIR**

Sensationell günstiger Einbau! XPELAIR kann auch nachträglich ohne grosse Kosten in einfache Glasscheiben, Doppelfenster oder Mauern eingebaut werden, so dass Sie auch als Mieter von den unzähligen Vorzügen des XPELAIR profitieren können.

7/63

Fort mit  
Küchengerüchen  
in Kleidern  
und Haaren



Unsere Ventilatoren-Spezialisten beraten Sie gerne über die zweckmässigste Lösung Ihres Lüftungs-Problems.  
A. Widmer AG, Sihlfeldstr. 10, Zürich 3/36  
Tel. (051) 33 99 32/34

**arwa**

**«arwa-therm» Misch-automaten**

**Duschenbatterien**

**Anschluss wie eine Normal-batterie, keine Verteuerung der Installation.**

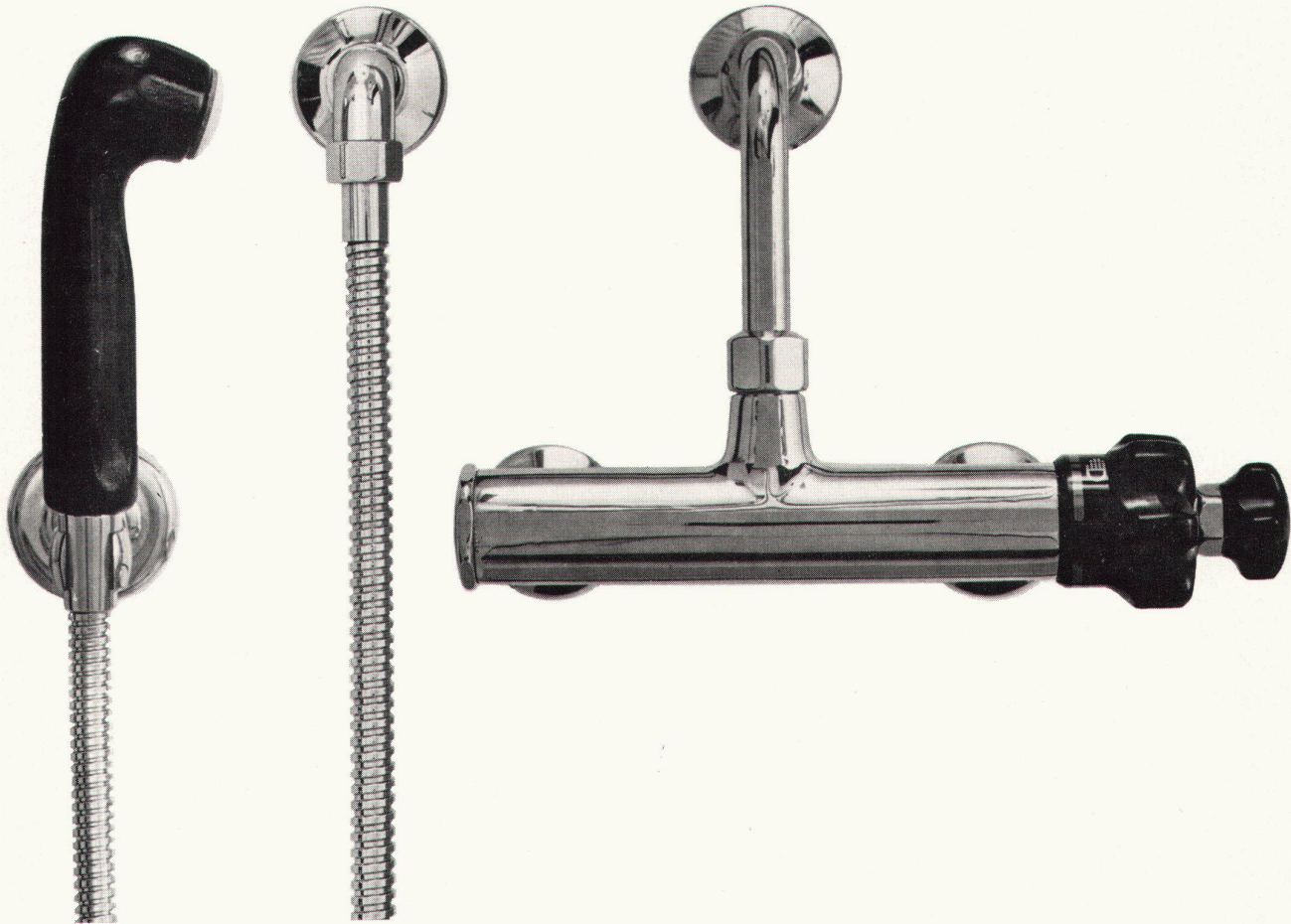
Der «arwa-therm» kann als thermischer Mischautomat ohne Rückschlagventile an jede normale Installation, wie die handelsüblichen Mischbatterien, angeschlossen werden.

Beim Ausbleiben des Kaltwasser-Zuflusses wird der Heisswasser-Zufluss automatisch und plötzlich unterbunden, so dass keine Verbrühungsgefahr besteht.

**Wassersparnis**

Temperatur und Menge des Wassers können unabhängig voneinander gewählt und eingestellt werden.

Armaturenfabrik Wallisellen AG  
Neue Winterthurerstrasse 120  
Telephon 051 93 31 77



Atelier Plancherel/Doswald

**Duschenbatterien**

Kat.-Nr. 12200

12230

12255

